



KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1

D-72336 Balingen

E-mail: info@kern-sohn.com

Tel.: +49-[0]7433- 9933-0

Faks: +49-[0]7433-9933-149

Internet: www.kern-sohn.com

Instrukcja obsługi

Wózki podnośne z wagą

KERN VFS

Wersja 1.1

10/2011

PL



VFS-BA-pl-1111



KERN VFS

Wersja 1.1 10/2011

Instrukcja obsługi — Wózek podnośny z wagą

Spis treści

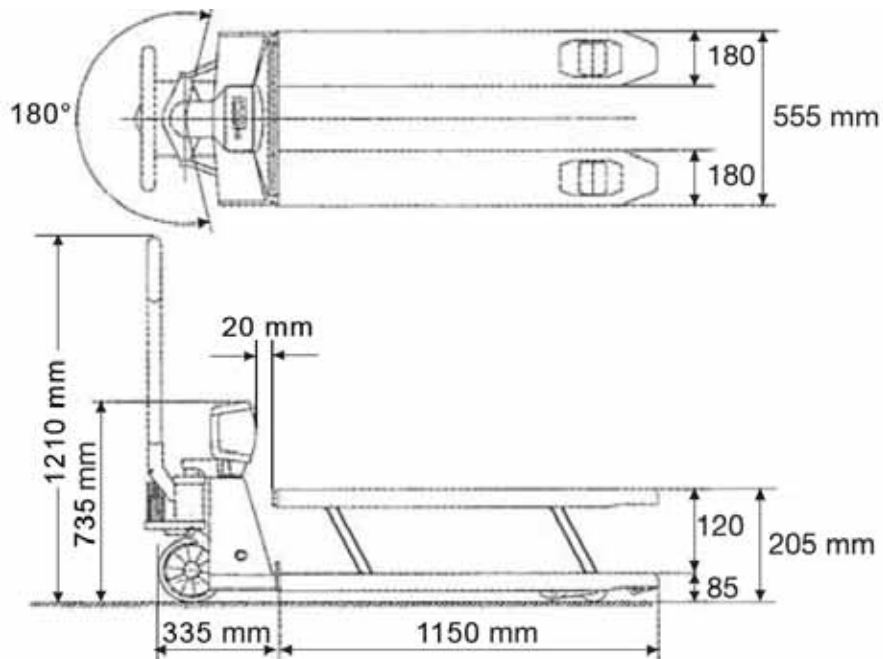
1	Dane techniczne	4
2	Podstawowe wskazówki dotyczące systemu ważącego	5
2.1	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	5
2.2	Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem	6
2.3	Gwarancja	6
2.4	Nadzór nad środkami kontrolnymi.....	6
3	Podstawowe zasady bezpieczeństwa dotyczące systemu ważącego	7
3.1	Przestrzeganie wskazówek zawartych w instrukcji obsługi	7
3.2	Przeszkolenie personelu	7
4	Transport i składowanie	7
4.1	Kontrola przy odbiorze	7
4.2	Opakowanie / transport zwrotny.....	7
5	Rozpakowanie, ustawienie i uruchomienie.....	8
5.1	Montaż wózka podnośnego z wagą.....	8
5.1.1	Dyszel.....	8
5.1.2	Zespół wyświetlacza.....	10
5.2	Prawidłowe użytkowanie mechanizmu podnoszenia	12
5.3	Miejsce ustawienia, miejsce eksploatacji systemu ważącego	12
5.4	Zakres dostawy	14
5.5	Praca z zasilaniem akumulatorowym	15
5.5.1	Montaż akumulatora	15
5.6	Uruchomienie	16
5.7	Przegląd urządzeń	17
5.8	Przegląd wskazań	18
5.9	Przegląd klawiatury	19
6	Justowanie.....	20
6.1	Zerowanie.....	20
6.2	Przebieg justowania	21
7	Funkcje wyświetlacza	22
7.1	Przed ważeniem.....	22
7.1.1	Kontrola punktu zerowego.....	22
7.1.2	Ważenie netto: Tarowanie poprzez naciśnięcie przycisku	22
7.2	Ważenie.....	23
7.2.1	Ważenie brutto/netto	23
7.2.2	Ważenie netto.....	23
7.3	Przełączanie jednostek wagowych	23
7.4	Sumowanie	24
7.5	Numeryczne wprowadzanie tary (PRETARA)	26
7.5.1	Wprowadzanie masy tary	26
7.5.2	Wywoływanie zapamiętanej masy tary	27
7.5.3	Kasowanie wartości pretary	27

8	Drukarka	27
8.1	Wymiana papieru.....	29
9	Menu	30
9.1	Nawigacja w menu regulacji.....	30
9.2	Przegląd menu	31
10	Konserwacja, utrzymywanie w stanie sprawności, utylizacja	34
10.1	Czyszczenie	34
10.2	Konserwacja, utrzymywanie w stanie sprawności	34
10.3	Utylizacja	34
11	Komunikaty błędów	35
12	Pomoc w przypadku drobnych awarii	36

1 Dane techniczne

KERN	VFS 2T1
Dokładność odczytu (d)	1 kg
Zakres ważenia (Maks.)	2000 kg
Powtarzalność	1 kg
Liniowość	±2 kg
Czas nagrzewania	10 min
Zalecana masa kalibracyjna (niedodana), klasa	1,5 t (M1)
Dopuszczalna temperatura otoczenia	0°C +40°C
Wilgotność powietrza	maks. 95% (bez kondensacji)
Jednostki wagowe	kg, lb, oz
Zasilanie elektryczne	220-240 VAC, 50 Hz
Akumulator	6 V, 10 Ah czas eksploatacji — podświetlenie wyłączone: 60 h czas ładowania: 15 h
Funkcja Auto-Off	wybierana dowolnie: 0, 3, 5, 15, 30 min
Masa netto	125 kg
Wysokość wideł	maks: 200 mm min. 85 mm
Wysokość cyfr wyświetlacza LCD	52 mm

Wymiary w mm:



2 Podstawowe wskazówki dotyczące systemu ważącego

2.1 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Nabyty przez Państwa system ważący służy do określania masy (wartości ważenia) ważonego materiału. Jest on przewidziany do stosowania jako „waga niesamodzielna”, tzn. ważony materiał należy ręcznie umieścić ostrożnie na środku wideł ładunkowych. Wartość ważenia można odczytać po osiągnięciu stabilnej wartości.

2.2 Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem

Nie stosować systemu ważącego do ważenia dynamicznego. Jeżeli ilość ważonego materiału zostanie nieznacznie zmniejszona lub zwiększona, wówczas umieszczony w systemie ważącym mechanizm „kompensacyjno-stabilizacyjny” może powodować wyświetlanie błędnych wyników ważenia! (Przykład: Powolne wypływanie cieczy z pojemnika znajdującego się na systemie ważącym.)

Widzieć ładunkowych nie poddawać działaniu długotrwałego obciążenia. Może to spowodować uszkodzenie mechanizmu pomiarowego.

Bezwzględnie unikać uderzeń i przeciążeń systemu ważącego ponad podane obciążenie maksymalne (Maks.), odejmując już występujące obciążenie tarą. Mogłoby to spowodować uszkodzenie systemu ważącego.

Nigdy nie użytkować systemu ważącego w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem. Wykonanie seryjne nie jest wykonaniem przeciwwybuchowym.

Nie wolno dokonywać zmian konstrukcyjnych systemu ważącego. Może to spowodować błędne wyniki ważenia, naruszenie technicznych warunków bezpieczeństwa, jak również zniszczenie systemu ważącego.

System ważący może być eksploatowany tylko zgodnie z opisanymi wytycznymi. Inne zakresy użytkowania / obszary zastosowania wymagają pisemnej zgody firmy KERN.

2.3 Gwarancja

Gwarancja wygasa w przypadku:

- nieprzestrzegania naszych wytycznych zawartych w instrukcji obsługi;
- użycia niezgodnego z opisanymi zastosowaniami;
- dokonania zmian lub otwierania urządzenia;
- mechanicznego uszkodzenia i uszkodzenia w wyniku działania mediów, cieczy;
- naturalnego zużycia;
- nieprawidłowego ustawienia lub niewłaściwej instalacji elektrycznej;
- przeciążenia mechanizmu pomiarowego.

2.4 Nadzór nad środkami kontrolnymi

W ramach systemu zapewnienia jakości należy w regularnych odstępach czasu sprawdzać techniczne własności pomiarowe systemu ważącego oraz ewentualnie dostępnego odważnika wzorcowego. W tym celu odpowiedzialny użytkownik powinien określić odpowiedni przedział czasowy, jak również rodzaj i zakres takiej kontroli. Informacje dotyczące nadzoru nad środkami kontrolnymi, jakimi są wagi, jak również niezbędne odważniki wzorcowe dostępne są na stronie domowej firmy KERN (www.kern-sohn.com). Odważniki wzorcowe oraz wagi można szybko i tanio skalibrować w akredytowanym przez DKD (Deutsche Kalibrierdienst) laboratorium kalibracyjnym firmy KERN (przywrócenie do normy obowiązującej w danym kraju).

3 Podstawowe zasady bezpieczeństwa dotyczące systemu ważącego

3.1 Przestrzeganie wskazówek zawartych w instrukcji obsługi



Przed ustawieniem i uruchomieniem wagi należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, nawet wtedy, gdy macie już Państwo doświadczenie z wagami firmy KERN.

3.2 Przeszkolenie personelu

Urządzenie może być obsługiwane i konserwowane tylko przez przeszkolonych pracowników

4 Transport i składowanie

4.1 Kontrola przy odbiorze

Niezwłocznie po otrzymaniu paczki należy sprawdzić, czy nie posiada ona ewentualnych widocznych uszkodzeń, to samo dotyczy urządzenia po jego rozpakowaniu.

4.2 Opakowanie / transport zwrotny



- ⇒ Wszystkie części oryginalnego opakowania należy zachować na wypadek ewentualnego transportu zwrotnego.
- ⇒ Do transportu zwrotnego należy używać tylko oryginalnego opakowania.
- ⇒ Przed wysyłką należy odłączyć wszystkie podłączone kable i luźne/ruchome części.
- ⇒ Należy ponownie zamontować zabezpieczenia transportowe, jeżeli takie występują.
- ⇒ Wszystkie części, np. szklaną osłonę przeciwwiatrową, płytkę wagi, zasilacz itp. należy zabezpieczyć przed ześlizgnięciem i uszkodzeniem.

5 Rozpakowanie, ustawienie i uruchomienie

5.1 Montaż wózka podnośnego z wagą

5.1.1 Dyszel

Dyszel i hydrauliczny mechanizm podnoszenia dostarczane są oddzielnie. Przed uruchomieniem oba elementy konstrukcyjne należy ze sobą połączyć. Szczegóły, patrz niżej.

⇒ Wykręcić śrubę regulacyjną podnośnika hydraulicznego.



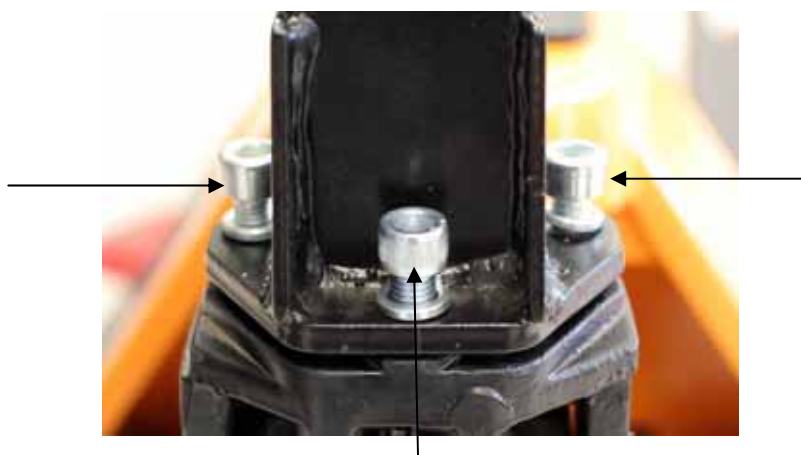
⇒ Poprowadzić łańcuch ciężła dyszla poprzez otwór, a następnie przez sworzeń w wózku podnośnym z wagą.



- ⇒ Pręt przy dolnym końcu łańcucha ciągną wprowadzić aż do oporu w podłużny otwór dźwigni podnośnika hydraulicznego.



- ⇒ Zamocować uchwyt trzema śrubami.



- ⇒ W celu uruchomienia mechanizmu podnoszenia wkręcić śrubę regulacyjną aż do wstępnie ustawionego ogranicznika.

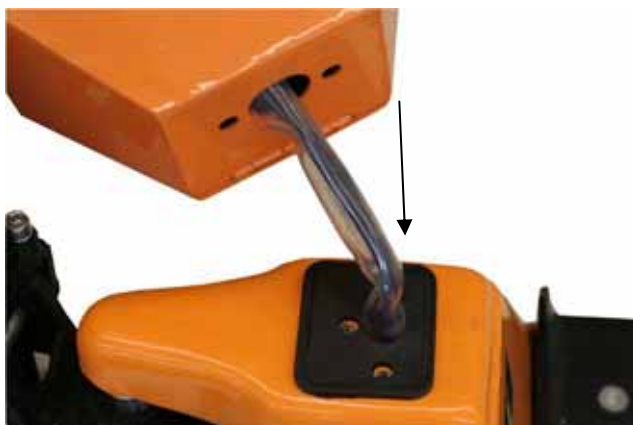


5.1.2 Zespół wyświetlacza

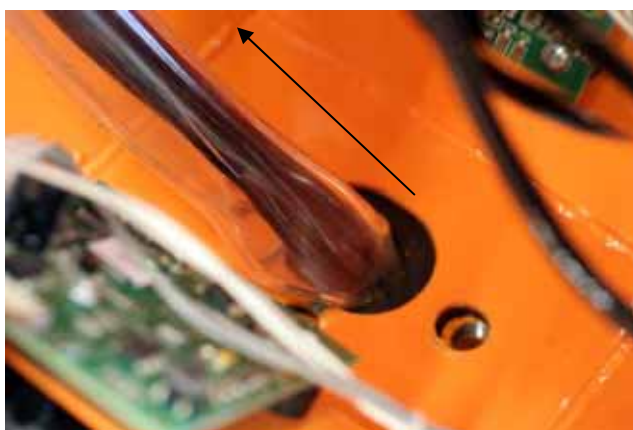
⇒ Odkręcić śruby boczne.



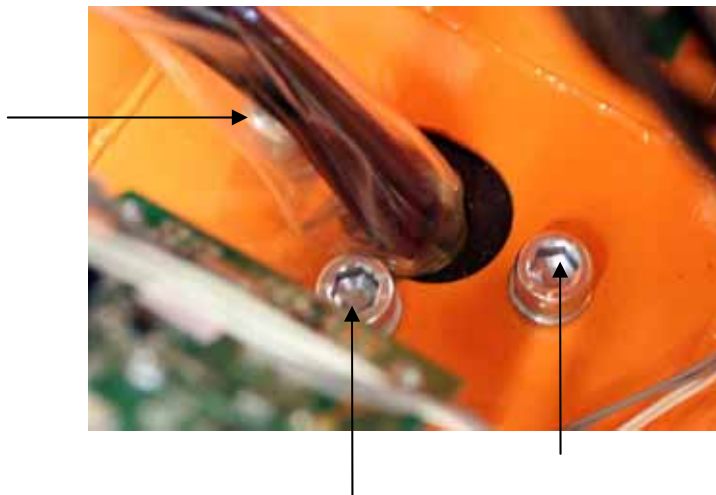
⇒ Zamontować zespół wyświetlacza w pozycji pokazanej na rysunku.



⇒ Podczas demontażu należy uważać, aby kabel prowadzony był swobodnie i nie doszło do jego uszkodzenia.



⇒ Wkręcić 3 śruby.



⇒ Ponownie wkręcić śruby boczne.



5.2 Prawidłowe użytkowanie mechanizmu podnoszenia



⇒ Opuszczanie widel ładunkowych

⇒ Przewożenie ładunku

⇒ Podnoszenie widel ładunkowych

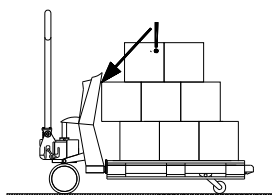
5.3 Miejsce ustawienia, miejsce eksploatacji systemu ważącego

System ważący został skonstruowany w taki sposób, aby w normalnych warunkach eksploatacyjnych były wyświetlane wiarygodne wyniki ważenia.

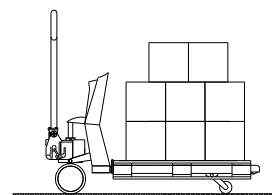
Wybór prawidłowej lokalizacji systemu ważącego zapewnia jego dokładną i szybką pracę.

Dlatego też, wybierając miejsce ustawienia, należy przestrzegać następujących zasad:

- Ładunek należy podnosić swobodnie, bez dotykania obudowy wyświetlacza lub innych palet.

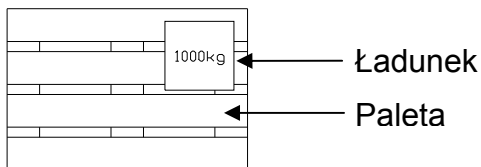


Nieprawidłowe podnoszenie ładunku

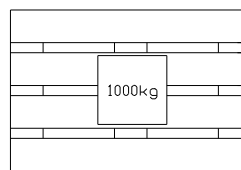


Prawidłowe podnoszenie ładunku

- Przy poziomie nachylenia większym niż 2° dokładność systemu ważącego spada o ok. 0,1% na stopień. Efekt ten występuje również w przypadku dziur i nierówności. Optymalne jest gładkie podłoże.
- Najdokładniejszy wynik ważenia otrzymuje się, gdy środek ciężkości ładunku znajduje się pomiędzy widłami. W przypadku niewspółśrodkowego obciążenia widły zostaną lekko odgięte i obrócone. Może to powodować mniejszą dokładność. W przypadku modeli nadających się do legalizacji, przy wpływającym na dokładność niewspółśrodkowym obciążeniu lub nachyleniu, aktywowany zostaje wyłącznik przechyłowy powodujący wyłączenie wyświetlacza.

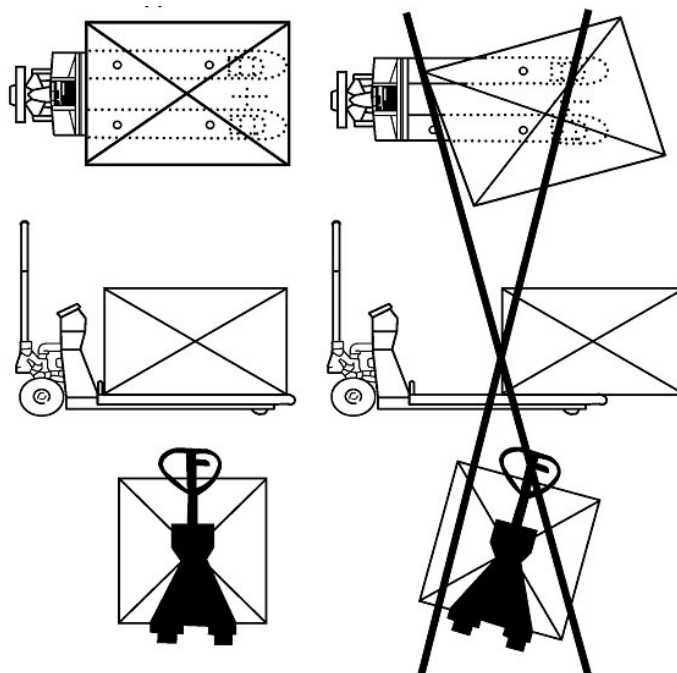


Nieoptymalne pozycjonowanie ładunku



Optymalne pozycjonowanie ładunku

- Zakres temperatur: Maksymalne odchylenie w przypadku 0,1% ważonej masy całkowitej występuje pomiędzy -10 a +40°C. Poza podanym zakresem temperatur mogą występować odchylenia do 0,3%.
- Unikać wstrząsów podczas ważenia.
- Zabezpieczyć system ważący przed wysoką wilgotnością powietrza, oparami i pyłem.
- Nie wystawiać urządzenia na długotrwałe działanie silnej wilgoci. Niepożądane obroszenie (kondensacja na urządzeniu wilgoci zawartej w powietrzu) może wystąpić, gdy zimne urządzenie zostanie umieszczone w znacznie cieplejszym pomieszczeniu. W takim przypadku odłączone od sieci urządzenie należy poddać ok. 2-godzinnej aklimatyzacji do temperatury otoczenia.
- W przypadku występowania pól elektromagnetycznych (np. od telefonów komórkowych lub urządzeń radiowych), ładunków statycznych, jak również niestabilnego zasilania elektrycznego możliwe są duże odchyłki wskazań (błędny wynik ważenia). Należy wówczas zmienić lokalizację wagi lub usunąć źródło zakłóceń.



5.4 Zakres dostawy

Akcesoria seryjne:



Wózek
podnośny z
wagą



Dyszel



Śruby
Podkładki
Klucz
imbusowy



Zasilacz



Akumulator

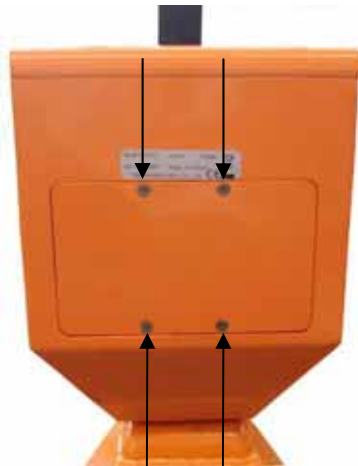


Instrukcja
obsługi

5.5 Praca z zasilaniem akumulatorowym

5.5.1 Montaż akumulatora

⇒ Wykręcić 4 śruby na tylnej ścianie zespołu wyświetlacza i zdjąć pokrywę zasobnika akumulatora.



⇒ Podłączyć akumulator.




Zwracać uwagę na kolory: czerwony z czerwonym a czarny z czarnym!




⇒ Ponownie założyć pokrywę zasobnika akumulatora i wkręcić 4 śruby.



W celu oszczędności akumulatora system ważący wyłączany jest automatycznie po upływie x minut po zakończeniu ważenia, zgodnie z ustawieniem w punkcie menu „F3 oFF” (rozdz. 9.2).

Symbol baterii  widoczny na wyświetlaczu oznacza, że pojemność akumulatora zostanie wkrótce wyczerpana. System ważący może jeszcze pracować przez ok. 30 minut, następnie zostanie on automatycznie wyłączony w celu oszczędzania akumulatora.

W celu naładowania akumulatora podłączyć dostarczony zasilacz, system ważący nie musi być włączony. Po 15 godzinach akumulator zostanie całkowicie naładowany.

Z lewej strony obok okna wskazań znajduje się dioda LED , która świeci podczas procesu ładowania.

5.6 Uruchomienie

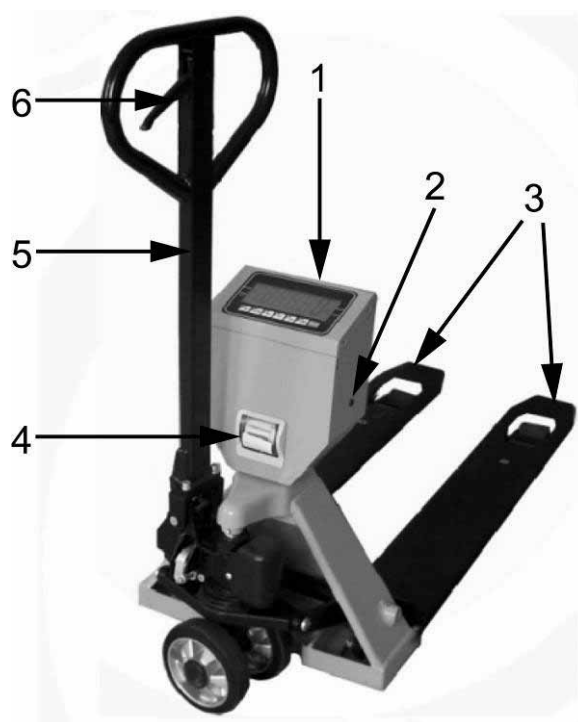
Przed uruchomieniem systemu ważącego całkowicie naładować akumulator.

W celu aktywowania systemu ważącego nacisnąć przycisk .

Po upływie od trzech do pięciu minut elektronika i ogniwa obciążnikowe uzyskają temperaturę roboczą. Wcześniej mogą wystąpić odchylenia do ok. 0,3%.

Ładunki należy podnosić dopiero po wyzerowaniu.

5.7 Przegląd urządzeń



- 1 Zespół wyświetlacza
- 2 Gniazdo zasilacza sieciowego
- 3 Widły ładunkowe
- 4 Drukarka
- 5 Dyszel
- 6 Dźwignia ręczna
(dźwignia ręczna + dyszel = mechanizm podnoszenia)

5.8 Przegląd wskazań



wskaźnik pojemności akumulatora: pojemność akumulatora zostanie wkrótce wyczerpana, patrz rozdz. 5.5

STABLE system ważący (wraz z ładunkiem) jest stabilny

ZERO system ważący jest niezaladowany



wyświetlana masa całkowita ma wartość ujemną

GROSS wyświetlana wartość jest masą brutto

NET wyświetlana wartość jest masą netto








TARE zapamiętano jedną lub kilka wartości tary

**kg, lb,
oz.** jednostki wagowe

M+ wartość(ci) masy całkowitej w pamięci sumy

5.9 Przegląd klawiatury

Każdemu przyciskowi odpowiada funkcja robocza lub funkcja wprowadzania.

	Funkcja robocza	Funkcja wprowadzania
	Włączanie lub wyłączenie	-----
	Zerowanie	Zatwierdzanie wprowadzonych danych
	Wprowadzanie wartości tary	Wprowadzanie wartości numerycznej: Zwiększenie wartości numerycznej migającej pozycji o 1.
	<ul style="list-style-type: none"> Wprowadzanie wartości pretary (długotrwałe naciśnięcie przycisku) Wywoływanie zapamiętanej wartości pretary (krótkotrwałe naciśnięcie przycisku) 	Wprowadzanie wartości numerycznej: Zmiana migającej pozycji o jedną pozycję w prawo
	<ul style="list-style-type: none"> Dodawanie wartości do pamięci sumy Wydruk 	Wprowadzanie wartości numerycznej: Zmiana migającej pozycji o jedną pozycję w lewo
	Zmiana masy brutto/netto	Wprowadzanie wartości numerycznej: Usunięcie wartości
	Przełączanie jednostek wagowych	Powrót do trybu ważenia
	Naciśnięcie przycisku zostanie zaakceptowane tylko wtedy, gdy ładunek jest stabilny (i wyświetlany jest wskaźnik stabilizacji „STABLE”). Funkcje wyświetlane na wyświetlaczu można wykonać tylko wtedy, gdy ładunek jest stabilny.	


6 Justowanie

Ponieważ wartość przyspieszenia ziemskiego nie jest równa w każdym miejscu Ziemi, każdą wagę należy dopasować – zgodnie z zasadą ważenia wynikającą z podstaw fizyki – do przyspieszenia ziemskiego panującego w miejscu ustawienia wagi (tylko jeżeli waga nie została już wyjustowana fabrycznie w miejscu ustawienia). Taki proces justowania należy wykonać przy pierwszym uruchomieniu, po każdej zmianie lokalizacji wagi, jak również w przypadku wahań temperatury otoczenia. Aby uzyskiwać dokładne wartości pomiarowe, dodatkowo zalecane jest cykliczne justowanie wagi także w trybie ważenia.























Zadbać o stabilne warunki otoczenia. Zapewnić wymagany czas nagrzewania (patrz rozdz. 1) w celu stabilizacji wagi. Należy przy tym zwracać uwagę, aby system był nieobciążony. System powinien być uniesiony o 2 impulsy podnoszenia i stać całkowicie swobodnie.

6.1 Zerowanie

⇒ Odciążyć system ważący i włączyć go, naciskając przycisk .

⇒ Jeżeli system ważący nie wskazuje „0.0”, nacisnąć przycisk .

6.2 Przebieg justowania

- ⇒ Włączyć system za pomocą przycisku .
- ⇒ Równocześnie nacisnąć przyciski  i , zostanie wyświetlony punkt menu „F1Unt”.
- ⇒ Tak często naciskać przycisk , aż zostanie wyświetlony punkt menu „ProG”.
- ⇒ Nacisnąć przycisk , zostanie wyświetlony podpunkt menu „Pn”.
- ⇒ Następnie kolejno nacisnąć przyciski ,  i , zostanie wyświetlony punkt menu „P1rEF”.
- ⇒ Nacisnąć przycisk , zostanie wyświetlony punkt menu „P2 CAL”.
- ⇒ Zatwierdzić, naciskając przycisk , zostanie wyświetlony podpunkt menu „dECi”.
- ⇒ Tak często naciskać przycisk , aż zostanie wyświetlony podpunkt menu „CAL”.
- ⇒ Zatwierdzić, naciskając przycisk , zostanie wyświetlony komunikat „UnLd”.
- ⇒ Zaczekać na wyświetlenie wskaźnika stabilizacji „STABLE”, następnie nacisnąć przycisk , zostanie wyświetlona wartość ostatnio używanej masy kalibracyjnej (zalecana masa kalibracyjna, patrz rozdz. 1).
- ⇒ Wprowadzić masę kalibracyjną za pomocą przycisków ,  i  (przyciski  i  umożliwiają przejście do następnej pozycji dziesiętnej, przycisk  umożliwia zmianę wartości liczbowej, przycisk  umożliwia ustawienie wartości liczbowej na „0”).
- ⇒ Nacisnąć przycisk , zostanie wyświetlony komunikat „LoAd”.
- ⇒ Położyć masę kalibracyjną, po wyświetleniu wskaźnika stabilizacji „STABLE” nacisnąć przycisk .


Po zakończonym powodzeniem justowaniu następuje przełączenie systemu z powrotem do trybu ważenia, wyświetlana jest wartość położonej masy kalibracyjnej. W przypadku komunikatu błędu powtórzyć proces justowania. Jeżeli błąd występuje nadal, skontaktować się z przedstawicielem handlowym.

7 Funkcje wyświetlacza

7.1 Przed ważeniem


7.1.1 Kontrola punktu zerowego

Przed każdym ważeniem należy upewnić się, że system jest odciążony i ustawiony swobodnie. Wyświetlacz wyposażony jest w automatyczną korekcję zera. Oznacza to, że małe odchylenia od punktu zerowego są korygowane automatycznie. Jeżeli korekcja punktu zerowego wyświetlacza nie następuje automatycznie, należy

przeprowadzić ją ręcznie za pomocą przycisku .

7.1.2 Ważenie netto: Tarowanie poprzez naciśnięcie przycisku


Wyświetlacz umożliwia wyzerowanie masy tary poprzez naciśnięcie przycisku. W ten sam sposób można zmierzyć zmiany masy netto. Po wytarowaniu, na wyświetlaczu ponownie zostaje wyświetlony najmniejszy przedział wskazania.


- ⇒ Podnieść ładunek, np. paletę. Zostanie wyświetlona wartość masy palety.
- ⇒ Nacisnąć przycisk . Wartość masy zostanie zapamiętana jako wartość tary. Wyświetlacz zostanie wyzerowany. Świecący wskaźnik „NET” oznacza, że masa tary jest aktywna.
- ⇒ Położyć próbkę, zostanie wyświetlona tylko masa próbki.
- ⇒ W celu wykonania dalszych ważeń, zdjęć próbkę i z nowymi próbkami postąpić w sposób opisany powyżej.

Po zdjęciu palety na wyświetlaczu masa palety wyświetlana jest jako wartość ujemna.

7.2 Ważenie

⇒ Nacisnąć do dołu dźwignię ręczną mechanizmu podnoszenia, system ważący zostanie opuszczony.

⇒ Włączyć przyciskiem , po zakończonej samodiagnozie system zostanie przełączony na wskazanie zerowe „0.0”.

⇒ Jeżeli wartość „0.0” nie jest wyświetlana, nacisnąć przycisk .

⇒ Umieścić widły ładunkowe pod paletą w taki sposób, aby paleta umieszczona była centralnie nad nimi.

⇒ Za pomocą mechanizmu podnoszenia unieść widły ładunkowe do góry na tyle, aby ładunek nie dotykał podłoża.

Po zaświeceniu wskaźnika stabilizacji „**STABLE**” wyświetlana jest masa brutto.

Przykład wydruku (patrz. rozdz. 8 Drukarka):

Date	2011/06/09	data
Time	17:34:27	godzina
	18.30 kg	masa

7.2.1 Ważenie brutto/netto

Po podniesieniu ładunku, np. na palecie, na wyświetlaczu podawana jest wartość brutto ważonej masy.

7.2.2 Ważenie netto



Funkcję tę można wykonać po wytarowaniu systemu. Wyświetlany jest symbol „**NET**”.



Przycisk  umożliwia przełączanie wskazań masy netto i masy brutto.

7.3 Przełączanie jednostek wagowych

Przycisk UNIT umożliwia ustawienie różnych jednostek wagowych.

Wcześniej należy je aktywować w menu (rozdz. 9.2).

7.4 Sumowanie

Wyświetlacz umożliwi dodawanie wartości ważenia i wyświetlanie masy całkowitej. Jeżeli masa tary jest aktywna, masa netto sumowana jest automatycznie.



- Na widłach ładunkowych nie może znajdować się ładunek.
- System powinien być stabilny (świecący wskaźnik stabilizacji „**STABLE**”).
- Sumowana wartość ważenia musi przekraczać 20d.

⇒ Załadować system sumowanym ładunkiem.

⇒ Zaczekać na wyświetlenie wskaźnika stabilizacji „**STABLE**”, następnie nacisnąć



przycisk, wartość masy zostanie dodana do pamięci sumy.

⇒ Na chwilę zostanie wyświetlony komunikat „**ACC 01**”, następnie system zostanie ponownie przełączony w standardowy tryb ważenia. Obok wskaźnika masy widoczny jest symbol „**M+**”.

⇒ Odciążyć system, wskazanie powraca do wartości „**0.0**”.

⇒ Położyć 2. materiał ważony, czekać na wyświetlenie wskaźnika stabilizacji „**STABLE**”.



⇒ Ponownie nacisnąć przycisk.

⇒ Zostanie wyświetlony komunikat „**ACC 02**”, następnie przed ponownym przełączeniem systemu w tryb ważenia na chwilę zostanie wyświetlona łączna suma ważeń.

⇒ W taki sam sposób wykonać kolejne ważenia. Zwracać uwagę na to, że pomiędzy poszczególnymi ważeniami system musi zostać odciążony.

⇒ System ważący umożliwia przeprowadzenie maks. 99 pojedynczych ważeń.


⇒ W celu wydruku danych odciążyć system ważący i nacisnąć przycisk

Przykład wydruku (patrz rozdz. 8 Drukarka):



Date	2011/07/04	data
Time	14:03:26	godzina
No.	3	liczba pojedynczych ważeń
N.W.	30.0 kg	masa ostatniego pojedynczego ważenia
TOTAL	66.0 kg	masa całkowita

Wyświetlanie zapamiętanych danych ważenia:

⇒ Wskazanie systemu musi być zerowe (musi być wyświetlany symbol „ZERO”).

- ⇒ Nacisnąć przycisk , zostanie wyświetlony komunikat „ACC n” (n oznacza liczbę pojedynczych ważeń), a następnie przed ponownym przełączeniem systemu ważącego w standardowy tryb ważenia przez ok. 2 s zostanie wyświetlona całkowita masa ważeń.
- ⇒ Wyświetlane są data, godzina, liczba ważeń, masa ostatniego pojedynczego ważenia i masa całkowita.

Kasowanie danych ważenia:

- ⇒ Nacisnąć przycisk , zwolnić przycisk i w czasie wyświetlania masy całkowitej nacisnąć przycisk , wskazanie zostanie wyzerowane, zapamiętane dane zostaną skasowane, symbol „M+” zgaśnie, a system zostanie automatycznie przełączony z powrotem w tryb ważenia.





7.5 Numeryczne wprowadzanie tary (PRETARA)

Masę tary można wprowadzić zawsze, tzn. w stanie załadowanym i niezaładowanym. Aby uzyskać większą dokładność, masę tary można wprowadzić z większą rozdzielczością, niezależnie od wielkości masy i wskazanych przedziałów wskazania.









Masa tary większa niż Maks. (zakres ważenia) systemu ważącego nie zostanie zaakceptowana.

7.5.1 Wprowadzanie masy tary

Wywoływanie zapamiętanej wartości pretary:

- ⇒ Nacisnąć przycisk , zostanie wyświetlony komunikat „PtL 0”.
- ⇒ Za pomocą przycisku  wybrać miejsce pamięci (0-9), potwierdzić wybór przyciskiem , zostanie aktywowana wartość pretary zapamiętana w tym miejscu pamięci.
- ⇒ Podnieść ładunek, zostanie wyświetlona masa brutto, oprócz tego widoczny jest symbol „GROSS”.
- ⇒ Przycisk  umożliwia przełączania pomiędzy masą brutto i netto (wyświetlany jest symbol „NET”).

Wprowadzanie wartości pretary:

- ⇒ Na 3 s nacisnąć przycisk , zostanie wyświetlona ostatnio zapamiętana wartość tary, ostatnia pozycja miga.
- ⇒ W celu **zmiany ostatnio zapamiętanej wartości tary:** za pomocą przycisku  zwiększyć migającą pozycję, za pomocą przycisku  przejść do następnej pozycji dziesiętnej, zatwierdzić przyciskiem , zostanie wyświetlony komunikat „Pts 0”.
- ⇒ Za pomocą przycisku  wybrać miejsce pamięci (0-9), zatwierdzić je przyciskiem , zostanie wyświetlona wartość „0.0”.
- ⇒ Podnieść ładunek, zostanie wyświetlona masa brutto, na wyświetlaczu widoczny jest symbol „GROSS”.
- ⇒ Nacisnąć przycisk , zostanie wyświetlona masa netto („NET”).
- ⇒ Przycisk  umożliwia przełączanie pomiędzy masą brutto i masą netto.

Przykład wydruku (patrz rozdz. 8 Drukarka):

No.	6	liczba ważeń
G.W.	66.0 kg	masa brutto
N.W.	34.0 kg	masa netto

7.5.2 Wywoływanie zapamiętanej masy tary


⇒ W trybie ważenia nacisnąć przycisk , zostanie wyświetlona zapamiętana masa tary.

7.5.3 Kasowanie wartości pretary

Przy wprowadzaniu wartości pretary wszystkie pozycje dziesiętne ustawić na „0”.

8 Drukarka

Aktualne dane ważenia można wydrukować.

⇒ Nacisnąć przycisk .

⇒ Wydruk w toku. Aktualna masa zostaje dodana do pamięci sumy.

Na wydruku masa brutto przedstawiana jest za pomocą liter „G.W.”, a masa netto za pomocą liter „N.W.”. Całkowita masa netto drukowana jest za słowem „TOTAL”. Odpowiednio do ustawień w menu (rozdz. 9.2), punkt menu „F4 Prt” można wybrać następujące warianty wydruku:

Format 1:

Date	2011/06/09	data
Time	17:34:27	godzina
	18.30 kg	masa

Format 2:

liczba masa ostatniego
pojedynczych ważenia
ważeń

2	6.69 kg
---	---------

Format 3:

No.	6	liczba ważeń
G.W.	66.0 kg	masa brutto
N.W.	34.0 kg	masa netto

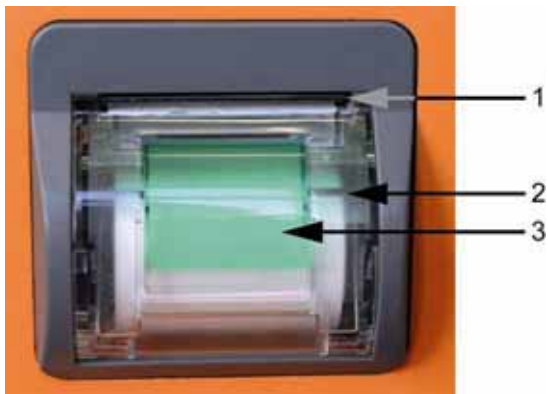
Format 4:

No.	3	liczba ważeń
N.W.	18.30 kg	masa ostatniego ważenia

Format 5:

Date	2011/06/09	data
Time	17:34:27	godzina
No.	4	liczba ważeń
N.W.	62.0 kg	masa ostatniego ważenia
TOTAL	245.5 kg	masa całkowita wszystkich ważeń

8.1 Wymiana papieru



- 1 Krawędź pobierania i wyjście papieru
- 2 Pokrywa
- 3 Pałak

⇒ Wyłączyć system ważący.



⇒ Wyciągnąć pałak aż do otwarcia pokrywy, aby uniknąć uszkodzeń nie należy przy tym używać zbyt dużo siły.



⇒ Włożyć rolkę papieru, przy czym luźny koniec ma być skierowany do przodu.

⇒ Podczas zamykania drukarki przytrzymać luźny koniec rolki papieru.

W celu zamknięcia drukarki:

⇒ Równocześnie nacisnąć obie strony pokrywy.

W celu prawidłowego przeciągnięcia papieru:

⇒ Przeciągnąć papier z jednej strony na drugą, nad krawędzią pobierania.

Wymiary papieru termicznego:

Średnica	47 mm
Szerokość	56 mm

9 Menu



Menu umożliwia zmianę ustawień systemu ważącego i aktywację funkcji. Umożliwia to dostosowanie systemu ważącego do indywidualnych potrzeb.

W celu zmiany ustawień istnieje możliwość wyboru czterech punktów menu. Ponadto dostępny jest jeszcze jeden punkt menu justowania.

9.1 Nawigacja w menu regulacji


Wejście do menu:

W trybie ważenia równocześnie nacisnąć i również równocześnie zwolnić

przyciski  i . Zostanie wyświetlony pierwszy punkt menu „F1Unt”.


Wybór punktów menu:



Poszczególne punkty menu z aktualnymi ustawieniami można wybierać kolejno,


naciskając przycisk .

Zmiana ustawień:

Ustawienie w wybranym punkcie menu można zmieniać za pomocą przycisku .


Po każdym naciśnięciu przycisku  wyświetlane jest następne ustawienie. Po wyświetleniu na wyświetlaczużądanego ustawienia można wybrać następny punkt menu (patrz wyżej) lub opuścić menu (patrz następne punkty).

Przyciski  i  umożliwiają przejście do następnej pozycji dziesiętnej,

przycisk  umożliwia zwiększenie pozycji dziesiętnej o wartość „1”.


Zapamiętanie ustawień i opuszczenie menu:

Nacisnąć przycisk , aktualne ustawienie zostanie zapisane.

Naciśnięcie przycisku  powoduje opuszczenie menu i przełączenie systemu z powrotem w tryb ważenia.

9.2 Przegląd menu

Punkt menu	Podpunkt menu		Opis
F1Unt	kg*	on	Jednostki wagowe możliwość ustawienia: kg*, lb, oz
		oFF	
	lb	on	
		oFF	
	ozt	on	
		oFF	
F2 dAt	d-m-y	yy	Wyprowadzanie daty i godziny: Wskazanie: Dzień - Miesiąc - Rok wyprowadzanie roku format: [rr]
		mmdd	wyprowadzanie miesiąca i dnia format: [MM.dd]
		HHmm	wyprowadzanie godziny (godzina/minuta) format: [GG.mm]
	y-m-d	yy	Wskazanie: Rok - Miesiąc - Dzień wyprowadzanie roku format: [rr]
		mmdd	wyprowadzanie miesiąca i dnia format: [MM.dd]
		HHmm	wyprowadzanie godziny (godzina/minuta) format: [GG.mm]

F3 oFF	CLoCK	on	Wyprowadzanie godziny w trybie stand-by włączone lub wyłączone on : jeżeli system znajduje się w trybie stand-by dłużej niż 5 minut, godzina wyświetlana jest automatycznie
		oFF*	oFF* : godzina nie jest wyświetlana
	bk	on	Podświetlenie wyświetlacza on : podświetlanie zawsze włączone
		Auto*	Auto* : podświetlanie zostaje włączone po naciśnięciu dowolnego przycisku
		oFF	oFF : podświetlanie zawsze wyłączone
	oFF	0	Automatyczne wyłączenie systemu ważącego po x minutach: automatyczne wyłączenie wyłączone
		3	po 3 minutach
		5	po 5 minutach
		15	po 15 minutach
		30	po 30 minutach
F4 Prt	0	Ustawienia drukarki, patrz rozdz. 8: wydruk ciągły	
	1	format wydruku 1	
	2	format wydruku 2	
	3	format wydruku 3	
	4	format wydruku 4	
	5	format wydruku 5	
ProG	Pn	Wprowadzanie hasła: naciśnięcie kolejno przycisków 	

P1 rEF	AZ 0	0	nieudokumentowane
		0.5 d	
		1d	
		2d	
		4d	
	0AUt0	0%	nieudokumentowane
		2%	
		5%	
		10%	
		20%	
	0rAnG	2%	nieudokumentowane
		4%	
		10%	
		20%	
		50%	
		100%	
SPEED	7.5	nieudokumentowane	
	15		
	30		
	60		
P2 CAL	deCl		nieudokumentowane
	InC		nieudokumentowane
	CAP		nieudokumentowane
	CAL		Justowanie
	Count		nieudokumentowane
	Gra		nieudokumentowane

*Ustawienie fabryczne

10 Konserwacja, utrzymywanie w stanie sprawności, utylizacja

10.1 Czyszczenie

Nie należy stosować agresywnych środków czyszczących (rozpuszczalnik, itp.), lecz czyścić urządzenie tylko ścierką nasączoną łagodnym ługiem mydlanym. Należy przy tym uważać, aby ciecz nie dostała się do wnętrza urządzenia, a po wyczyszczeniu wagę należy wytrzeć do sucha za pomocą miękkiej ścierki.

10.2 Konserwacja, utrzymywanie w stanie sprawności

Dla podwozia mobilnego systemu ważącego obowiązują takie same dyrektywy dotyczące utrzymywania w stanie sprawności, jak dla prostych, ręcznych wózków podnośnych. Doświadczenia wykazały, że zintegrowany system ważący funkcjonuje także w przypadku, uszkodzenia podwozia w wyniku jego przeciążenia.



W zasadzie obowiązują zasady:

- Ponieważ kółka sterujące zamontowane są z przodu, ręczny wózek paletowy lepiej jest ciągnąć niż popychać.
- Jeżeli mechanizm podnoszący nie jest używany, dźwignię ręczną należy ustawić w pozycji środkowej. W ten sposób przedłużona zostaje żywotność uszczelek.
- W celu uniknięcia uszkodzeń elektroniki oraz ogniów obciążnikowych, prace spawalnicze przy poszczególnych systemach ważących mogą być prowadzone wyłącznie przez specjalistów.
- Łożyska kółek (za wyjątkiem poliuretanu) oraz przeguby w obrębie rolek nośnych należy regularnie czyścić i smarować.

10.3 Utylizacja

Utylizację opakowania i urządzenia należy przeprowadzić zgodnie z prawem krajowym lub regionalnym, obowiązującym w miejscu eksploatacji urządzenia.

11 Komunikaty błędów

Komunikat błędów	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
-----	<ul style="list-style-type: none">Przekroczenie zakresu ważenia	<ul style="list-style-type: none">Odciążyć system ważący.
Err 1	<ul style="list-style-type: none">Błędne wprowadzenie daty.	<ul style="list-style-type: none">Format: zastosować [rr:MM:dd].
Err 2	<ul style="list-style-type: none">Błędne wprowadzenie godziny. Format: [GG:mm]	<ul style="list-style-type: none">Format: zastosować [GG:mm].
Err 4	<ul style="list-style-type: none">Podczas włączania i naciskania przycisku  system znajduje się poza zakresem zera.	<ul style="list-style-type: none">Odciążyć system ważący i ponownie wytarować za pomocą przycisku .
Err 6	<ul style="list-style-type: none">Wewnętrzna wartość przetwornika A/D (analogowo-cyfrowego) poza normalnym zakresem.	<ul style="list-style-type: none">Odciążyć system ważący.Sprawdzić przyłącza.

Jeżeli komunikat błędu występuje nadal, skontaktować się z przedstawicielem handlowym.

12 Pomoc w przypadku drobnych awarii

W przypadku zakłóceń przebiegu programu system ważący należy na chwilę wyłączyć i odłączyć od sieci. Następnie proces ważenia należy rozpocząć od nowa.

Pomoc:

Zakłócenie

Możliwa przyczyna

Wskaźnik masy nie świeci.

- System ważący nie jest włączony.
- Akumulator jest rozładowany.

Wskazanie masy ulega ciągłej zmianie.

- Przeciąg/ruchy powietrza.
- Wibracje
- Widły ładunkowe mają kontakt z ciałami obcymi.
- Pola elektromagnetyczne/ładunki statyczne (wybrać inne miejsce ustawienia wagi / jeżeli to możliwe, wyłączyć urządzenie powodujące zakłócenia).

Wynik ważenia jest ewidentnie błędny.

- Wskaźnik wagi nie jest wyzerowany.
- Nieprawidłowe justowanie.
- Występują silne wahania temperatury.
- Pola elektromagnetyczne/ładunki statyczne (wybrać inne miejsce ustawienia wagi / jeżeli to możliwe, wyłączyć urządzenie powodujące zakłócenia).

W przypadku wystąpienia innych komunikatów błędów wyłączyć i ponownie włączyć system ważący. Jeżeli komunikat błędu występuje nadal, powiadomić producenta.